

MODEL	25021	25022	25023	25023WP	25024	25028
Image Tube Generation	1	1	1	1	1	1
Magnification, x	2	2	2	2	2/3.5	3
Lens Diameter, mm	24	24	24	24	24/40	42
Resolution, lines/mm	36	36	36	36	36	36
Field of View, grade	30	30	30	30	30/15	20
Eye Relief, mm/in	12	12	12	12	12	12
Dioptr Adjustment, D	± 5	± 5	± 5	± 5	± 5	± 5
Min. Range of Detection, m	1	1	1	1	1/5	2
IR Illuminator, main/auxilliary	Yes/Yes	Yes/Yes	Yes/No	Yes/No	Yes/No	Yes/No
Grade of water-resistance	-	-	-	IPX5	-	-
Power Supply, V	3 (CR123A)					
Length, mm/inch	175/6.9	175/6.9	175/6.9	175/6.9	239/9.4	184/7.2
Width, mm/inch	123/4.8	123/4.8	123/4.8	123/4.8	123/4.8	123/4.8
Height, mm/inch	72/2.8	72/2.8	72/2.8	72/2.8	72/2.8	72/2.8
Weight, kg/oz	0.6/21.2	0.6/21.2	0.6/21.2	0.6/21.2	0.8/28.2	0.7/24.7
LCD/Clock Readout, yes/no	Yes	No	No	No	No	No

#### UNPACKING THE UNIT

The package contains:

- night vision binoculars Tracker
- neck strap
- cleaning cloth
- user's manual
- warranty card
- telescopic doubler\*

\* for model # 25024



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Бинокли ночного видения серии Tracker выпускаются в различных модификациях:

**# 25021 NVB Tracker DL** (ИК-осветители ближнего и дальнего действия, ЖК-дисплей (LCD): электронные часы, индикация включения/выключения прибора, режима работы подсветки, уровня разряда батарей).

**# 25022 NVB Tracker Pro** (ИК-осветители ближнего и дальнего действия).

**# 25023 NVB Tracker LT** (ИК-осветитель дальнего действия; базовая модель).

**# 25023WP NVB Tracker WP** (ИК-осветитель дальнего действия; водонепроницаемая модификация модели LT).

**# 25024 NVB Tracker RX** (ИК-осветитель дальнего действия; укомплектован индивидуальной насадкой, увеличивающей кратность прибора до 3,5x).

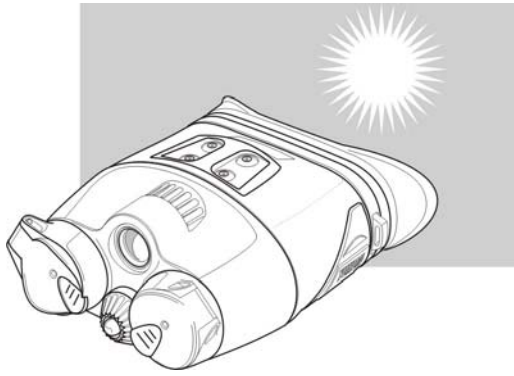
**# 25028 NVB Tracker 3x42** (ИК-осветитель дальнего действия; линзы объектива 3x42).

Бинокли ночного видения NVB Tracker - малогабаритные приборы профессионального качества, предназначенные для эффективного обзора в частичной и полной темноте. Эти приборы имеют удобную центральную фокусировку изображения, постоянное межзрачковое расстояние и инфракрасную подсветку. Инфракрасная подсветка значительно увеличивает дальность наблюдения и является необходимой в условиях полной темноты. Модели DL и Pro имеют две независимые инфракрасные подсветки, дальнего и ближнего действия. Бинокль сконструирован из двух отдельных электронно-оптических блоков, помещенных в монолитный корпус из водостойкого пластика со специальным покрытием. Негадкое, приятное на ощупь наружное покрытие обеспечивает дополнительный комфорт. Мягкий монолитный наглазник защищает глаза наблюдателя от боковых засветок и маскирует зеленое свечение. Крышки объективов системы Eclipse™ откидываются на корпус бинокля и плотно прилегают к нему. Для удобства пользователя они могут вращаться совместно с блендами объективов вокруг оптических осей бинокля. Прибор полностью автономен и может работать до 10 часов на одном элементе питания 3В (CR123A), в температурном диапазоне от -30°C до +40°C.

Возможными областями применения приборов ночного видения Tracker являются:

- Туризм
- Наблюдение в естественной обстановке
- Спортивное ориентирование
- Охота

- Промышленный и любительский лов рыбы, лодочный спорт
- Поиск и спасение
- Ремонт и обслуживание промышленного оборудования

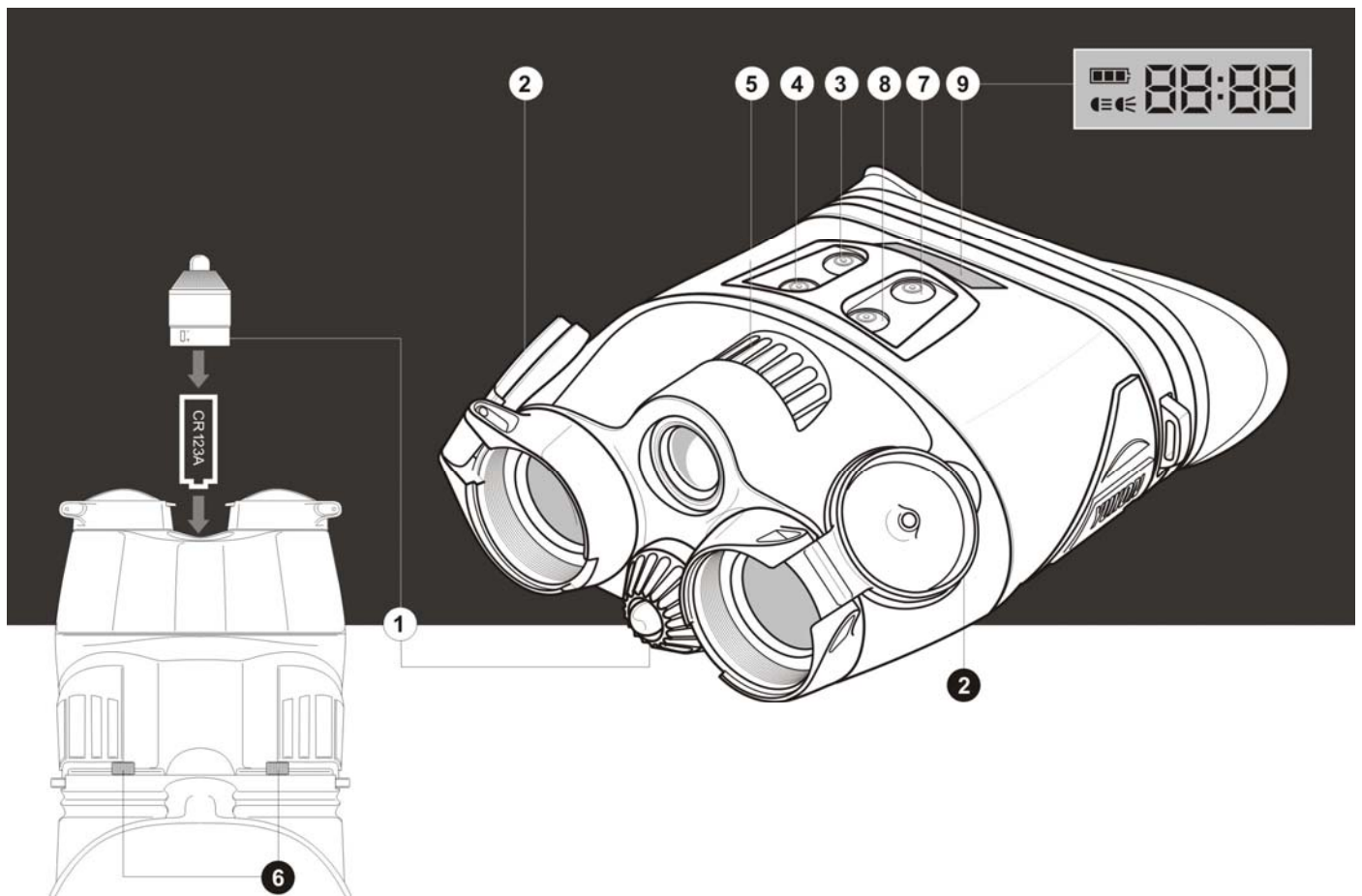


## УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

Снимите крышку батарейного отсека (1) (в моделях DL и Pro узел подсветки ближнего действия).

Вставьте элемент питания CR123A, соблюдая полярность.

Установите крышку на место.



4

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Откройте объективы бинокля, откинув крышки (2) на корпус. Для фиксации прижмите их к корпусу возле оси.
- Войдите в темную зону и кнопкой "ON" (3) включите бинокль. При этом о начале работы прибора сигнализирует индикатор зеленого цвета (в модели DL активизируется на 10 секунд индикатор LCD (9)). Проверить работоспособность прибора можно и в освещенной зоне при закрытых крышках объективов.
- Открывать их в этом случае категорически запрещается.

- При необходимости нажатием кнопки "IR" (4) включите инфракрасную подсветку. При этом загорится индикатор красного цвета (в модели DL о включении подсветки сигнализирует соответствующая пиктограмма на LCD). Переключение подсветки ближнего и дальнего действия в моделях DL и Pro осуществляется кнопкой (7).
- Наведите прибор на объект, находящийся на расстоянии около 100 метров. Вращением барабана (5) центральной фокусировки и поводковых механизмов (6) окуляров добейтесь максимального качества изображения в обоих зрительных каналах.
- Наблюдайте интересные Вас объекты. Настройку прибора производите только вращением барабана (5) центральной фокусировки.
- По окончании наблюдения, выключите прибор нажатием кнопки "ON", закройте крышками объективы.
- Уложите прибор в чехол..

### **ВНИМАНИЕ!**

Если прибор эксплуатировался на холоде и был внесен в теплое помещение, необходимо обязательно выполнить следующее:

Прогрев прибора осуществлять, не вынимая из чехла - это предотвратит появление конденсата на электронных и оптических элементах.

Повторное включение производить не ранее, чем через 5 часов.

## **ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОДЕЛЕЙ DL и RX**

### **Бинокль ночного видения NVB Tracker DL:**

В приборе, находящемся во включенном состоянии, отключенный LCD можно активизировать на 10 секунд кратковременным нажатием кнопки "LCD" (8). При этом LCD отразит информацию о текущем времени и режиме работы подсветки. Для постоянной работы LCD необходимо удерживать кнопку "LCD" (8) в течение 3-5 секунд.

**Настройка часов:** удерживая кнопку "LCD" (8) в течение 3-5 секунд, активизируйте жидкокристаллический индикатор; кнопкой (7) установите минуты, а кнопкой "IR" (4) - часы. Кратковременным нажатием кнопки "LCD" (8) выключите индикацию и режим настройки часов. Жидкокристаллический индикатор работает при температуре от -50С до +400С.

**Внимание!** Не забывайте выключать прибор после использования и настроек кнопкой "ON". Чтобы убедиться, что прибор выключен, нажмите кнопку "LCD". Если прибор выключен, индикатор не активизируется.

### **Бинокль ночного видения NVB Tracker RX:**

Прибор в базовой комплектации оснащен насадкой - дополнительным устройством на объективах, увеличивающим кратность бинокля до 3,5х. Бинокль можно использовать и без насадки. В этом случае характеристики бинокля будут соответствовать модели NVB Tracker LT.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Чистку оптических деталей производите только при необходимости специальными средствами для линз с многослойным покрытием, пользуясь мягкой салфеткой. Пыль с линз можно смахнуть чистой мягкой кисточкой.
- Корпус бинокля протирайте слегка пропитанной вазелином мягкой тканью.

## **ХРАНЕНИЕ**

Храните прибор в чехле, вдали от нагревательных приборов и вентиляционных шахт, при температуре не ниже +10С и влажности не более 70%. Если прибор долгое время не будет использоваться, необходимо извлечь элемент питания.

## **ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

- **Бинокль не включается...**

Проверьте правильность установки батареи, установите ее в соответствии с маркировкой. Убедитесь, что контакт внутри контейнера под батареею чистый, и на нем нет следов коррозии. Проверьте, не смята ли контактная пружина в крышке контейнера батареи (ее можно подтянуть вверх). Проверьте правильность установки крышки контейнера батареи, возможно, она закручена не полностью или с перекосом. Замените батарею, возможно, ее ресурс полностью исчерпан.

- **Мелкие темные точки на изображении...**

Эти точки обусловлены технологией изготовления электронно-оптических преобразователей (ЭОП), установленных в бинокле. Они не влияют на работу, надежность и долговечность бинокля.

- **Изображение моргает, пульсирует или “снежит”...**

Изображение может моргать или пульсировать при работе в яркой зоне. Закройте объективы крышками и войдите в темную зону. Время восстановления бинокля зависит от длительности его пребывания в яркой зоне и может составить от нескольких минут до нескольких часов. Изображение может моргать в течение первых нескольких секунд после включения бинокля даже в темной зоне, но затем его работа стабилизируется. Изображение может “снежить” в течение нескольких минут после засветки включенного бинокля ярким источником света (дневной свет, фары автомобиля, костер), а также при работе в полной темноте.

- **Изображение не фокусируется...**

Настройте фокусы окуляров и фокусы объективов (см. Пункт Использование прибора). Проверьте, не запотели ли линзы и не покрыты ли они пылью – почистите наружные поверхности линз мягкой хлопчатобумажной тканью. Замените батарею, возможно, ее напряжение менее 2,2 В. Если Вы перенесли бинокль с холода в теплое помещение, возможно запотевание внутренних линз – после пребывания в теплом помещении в течение 2-х часов запотевание исчезнет.

- **Видимость уменьшается или исчезает...**

Яркие источники света, например, фары автомобиля, могут привести к уменьшению или исчезновению видимости и морганию изображения. Выключите бинокль и уберите его с источника света, видимость восстановится через несколько минут.